

**RETURN BIDS TO:**  
**RETOURNER LES SOUMISSIONS À:**  
**Public Works and Government Services Canada**  
**ATB Place North Tower**  
**10025 Jasper Ave./10025 ave. Jaspe**  
**5th floor/5e étage**  
**Edmonton**  
**Alberta**  
**T5J 1S6**  
**Bid Fax: (780) 497-3510**

## REQUEST FOR PROPOSAL DEMANDE DE PROPOSITION

### Proposal To: Public Works and Government Services Canada

We hereby offer to sell to Her Majesty the Queen in right of Canada, in accordance with the terms and conditions set out herein, referred to herein or attached hereto, the goods, services, and construction listed herein and on any attached sheets at the price(s) set out therefor.

### Proposition aux: Travaux Publics et Services Gouvernementaux Canada

Nous offrons par la présente de vendre à Sa Majesté la Reine du chef du Canada, aux conditions énoncées ou incluses par référence dans la présente et aux annexes ci-jointes, les biens, services et construction énumérés ici sur toute feuille ci-annexée, au(x) prix indiqué(s).

### Comments - Commentaires

<b>Title - Sujet</b> CCTV Installation, North Portal	
<b>Solicitation No. - N° de l'invitation</b> 47760-151140/A	<b>Date</b> 2014-09-17
<b>Client Reference No. - N° de référence du client</b> 47760-151140	
<b>GETS Reference No. - N° de référence de SEAG</b> PW-\$EDM-018-10254	
<b>File No. - N° de dossier</b> EDM-4-37070 (018)	<b>CCC No./N° CCC - FMS No./N° VME</b>
<b>Solicitation Closes - L'invitation prend fin</b> <b>at - à 02:00 PM</b> <b>on - le 2014-10-27</b>	<b>Time Zone</b> <b>Fuseau horaire</b> Mountain Daylight Saving Time MDT
<b>F.O.B. - F.A.B.</b> <b>Plant-Usine:</b> <input type="checkbox"/> <b>Destination:</b> <input type="checkbox"/> <b>Other-Autre:</b> <input type="checkbox"/>	
<b>Address Enquiries to: - Adresser toutes questions à:</b> Giguère, Mario	<b>Buyer Id - Id de l'acheteur</b> edm018
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> (780) 497-3788 ( )	<b>FAX No. - N° de FAX</b> (780) 497-3510
<b>Destination - of Goods, Services, and Construction:</b> <b>Destination - des biens, services et construction:</b> CANADA BORDER SERVICES AGENCY GENERAL DELIVERY NORTH PORTAL Saskatchewan S0C1W0 Canada	

**Instructions: See Herein**

**Instructions: Voir aux présentes**

### Vendor/Firm Name and Address

**Raison sociale et adresse du  
fournisseur/de l'entrepreneur**

### Issuing Office - Bureau de distribution

Public Works and Government Services Canada  
ATB Place North Tower  
10025 Jasper Ave./10025 ave Jasper  
5th floor/5e étage  
Edmonton  
Alberta  
T5J 1S6

<b>Delivery Required - Livraison exigée</b> See Herein	<b>Delivery Offered - Livraison proposée</b>
<b>Vendor/Firm Name and Address</b> <b>Raison sociale et adresse du fournisseur/de l'entrepreneur</b>	
<b>Telephone No. - N° de téléphone</b> <b>Facsimile No. - N° de télécopieur</b>	
<b>Name and title of person authorized to sign on behalf of Vendor/Firm</b> <b>(type or print)</b> <b>Nom et titre de la personne autorisée à signer au nom du fournisseur/ de l'entrepreneur (taper ou écrire en caractères d'imprimerie)</b>	
<b>Signature</b>	<b>Date</b>

Solicitation No. - N° de l'invitation

47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur

edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client

47760-151140

File No. - N° du dossier

EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Please see attached.

## **TABLE OF CONTENTS**

### **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

1. Security Requirement
2. Statement of Work
3. Debriefings
4. Trade Agreements

### **PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS**

1. Standard Instructions, Clauses and Conditions
2. Submission of Bids
3. Mandatory Site Visit
4. Former Public Servant
5. Enquiries - Bid Solicitation
6. Applicable Laws

### **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

1. Bid Preparation Instructions

### **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

1. Evaluation Procedures
2. Basis of Selection

### **PART 5 – CERTIFICATIONS**

1. Certifications Required Precedent to Contract Award

### **PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES**

1. Security Requirement
2. Statement of Work
3. Standard Clauses and Conditions
4. Term of Contract
5. Authorities
6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants
7. Payment
8. Certifications
9. Applicable Laws
10. Priority of Documents
11. SACC Manual Clauses

#### **List of Annexes:**

Annex A	Statement of Work
Annex B	Basis of Payment
Annex C	Client Owned Hardware
Annex D	Security Requirements Check List

## **PART 1 - GENERAL INFORMATION**

### **1. Security Requirement**

1. Before award of a contract, the following conditions must be met:
  - (a) the Bidder must hold a valid organization security clearance as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
  - (b) the Bidder's proposed individuals requiring access to classified or protected information, assets or sensitive work site(s) must meet the security requirement as indicated in Part 6 - Resulting Contract Clauses;
  - (c) the Bidder must provide the name of all individuals who will require access to classified or protected information, assets or sensitive work sites;
2. Bidders are reminded to obtain the required security clearance promptly. Any delay in the award of a contract to allow the successful bidder to obtain the required clearance will be at the entire discretion of the Contracting Authority.
3. For additional information on security requirements, bidders should refer to the [Canadian Industrial Security Directorate \(CISD\), Industrial Program](http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html) of Public Works and Government Services Canada (<http://ssi-iss.tpsgc-pwgsc.gc.ca/index-eng.html>) website.

### **2. Statement of Work**

This Request for Proposal is meant to tender and issue a contract for the installation of an existing Video Monitoring System at a Port of Entry. The contract will be used by Canada Border Services Agency – North Portal, Saskatchewan.

The work consists of installing a complete and fully operational Video Monitoring System, which includes but is not limited to cameras, Milestone Software, computer monitoring stations, switches, rack, storage server, cabling, conduit and running additional electrical to rack and workstation locations at the North Portal, SK – Port of Entry.

The Work to be performed is detailed in Annex "A" – Statement of Work.

The period of the Contract is from date of Contract to 2015-03-31 inclusive.

### **3. Debriefings**

Bidders may request a debriefing on the results of the bid solicitation process. Bidders should make the request to the Contracting Authority within 15 working days of receipt of the results of the bid solicitation process. The debriefing may be in writing, by telephone or in person.

### **4. Trade Agreements**

"The requirement is subject to the provisions of the North American Free Trade Agreement (NAFTA) and the Agreement on Internal Trade (AIT)."

## PART 2 - BIDDER INSTRUCTIONS

### 1. Standard Instructions, Clauses and Conditions

All instructions, clauses and conditions identified in the bid solicitation by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

Bidders who submit a bid agree to be bound by the instructions, clauses and conditions of the bid solicitation and accept the clauses and conditions of the resulting contract.

The 2003 (2014-06-26) Standard Instructions - Goods or Services - Competitive Requirements, are incorporated by reference into and form part of the bid solicitation.

### 2. Submission of Bids

Bids must be submitted only to Public Works and Government Services Canada (PWGSC) Bid Receiving Unit by the date, time and place indicated on page 1 of the bid solicitation.

### 3. Mandatory Site Visit

It is mandatory that the Bidder or a representative of the Bidder visit the work site. Arrangements have been made for the site visit to be held on **Tuesday 30 September 2014** at:

**Port of Entry – North Portal  
Highway 39  
North Portal, SK S0C 1W0**

**The site visit will begin at 13:00 CDT in the Training Room, Tertiary Garage.**

Personnel security screening is required prior to gaining authorized access to protected sites. **Bidders must communicate with the Contracting Authority no later than Thursday 25 September 2014 at 14:00 to confirm attendance and provide the name(s) of the person(s) who will attend.** The Bidder's Company Security Officer (CSO) must ensure that their representatives hold a valid security clearance at the required level for the site visit. Failure to comply with the security requirements will result in the representative(s) being denied access to the site.

Bidders will be required to sign an attendance sheet. Bidders should confirm in their bid that they have attended the site visit. Bidders who do not attend the mandatory site visit or do not send a representative will not be given an alternative appointment and their bid will be declared non-responsive. Any clarifications or changes to the bid solicitation resulting from the site visit will be included as an amendment to the bid solicitation.

### 4. Former Public Servant

Contracts awarded to former public servants (FPS) in receipt of a pension or of a lump sum payment must bear the closest public scrutiny, and reflect fairness in the spending of public funds. In order to comply with Treasury Board policies and directives on contracts awarded to FPSs, bidders must provide the information required below before contract

award. If the answer to the questions and, as applicable the information required have not been received by the time the evaluation of bids is completed, Canada will inform the Bidder of a time frame within which to provide the information. Failure to comply with Canada's request and meet the requirement within the prescribed time frame will render the bid non-responsive.

### Definitions

For the purposes of this clause, "former public servant" is any former member of a department as defined in the [Financial Administration Act](#), R.S., 1985, c. F-11, a former member of the Canadian Armed Forces or a former member of the Royal Canadian Mounted Police. A former public servant may be:

- a. an individual;
- b. an individual who has incorporated;
- c. a partnership made of former public servants; or
- d. a sole proprietorship or entity where the affected individual has a controlling or major interest in the entity.

"lump sum payment period" means the period measured in weeks of salary, for which payment has been made to facilitate the transition to retirement or to other employment as a result of the implementation of various programs to reduce the size of the Public Service. The lump sum payment period does not include the period of severance pay, which is measured in a like manner.

"pension" means a pension or annual allowance paid under the [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA), R.S., 1985, c. P-36, and any increases paid pursuant to the [Supplementary Retirement Benefits Act](#), R.S., 1985, c. S-24 as it affects the PSSA. It does not include pensions payable pursuant to the [Canadian Forces Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. C-17, the [Defence Services Pension Continuation Act](#), 1970, c. D-3, the [Royal Canadian Mounted Police Pension Continuation Act](#), 1970, c. R-10, and the [Royal Canadian Mounted Police Superannuation Act](#), R.S., 1985, c. R-11, the [Members of Parliament Retiring Allowances Act](#), R.S. 1985, c. M-5, and that portion of pension payable to the [Canada Pension Plan Act](#), R.S., 1985, c. C-8.

### Former Public Servant in Receipt of a Pension

As per the above definitions, is the Bidder a FPS in receipt of a pension? **Yes ( ) No ( )**

If so, the Bidder must provide the following information, for all FPSs in receipt of a pension, as applicable:

- a. name of former public servant;
- b. date of termination of employment or retirement from the Public Service.

By providing this information, Bidders agree that the successful Bidder's status, with respect to being a former public servant in receipt of a pension, will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports in

accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) and the [Guidelines on the Proactive Disclosure of Contracts](#).

### **Work Force Adjustment Directive**

Is the Bidder a FPS who received a lump sum payment pursuant to the terms of the Work Force Adjustment Directive? **Yes** ( ) **No** ( )

If so, the Bidder must provide the following information:

- a. name of former public servant;
- b. conditions of the lump sum payment incentive;
- c. date of termination of employment;
- d. amount of lump sum payment;
- e. rate of pay on which lump sum payment is based;
- f. period of lump sum payment including start date, end date and number of weeks;
- g. number and amount (professional fees) of other contracts subject to the restrictions of a work force adjustment program.

For all contracts awarded during the lump sum payment period, the total amount of fees that may be paid to a FPS who received a lump sum payment is \$5,000, including Applicable Taxes.

### **5. Enquiries - Bid Solicitation**

All enquiries must be submitted in writing to the Contracting Authority no later than five (5) calendar days before the bid closing date. Enquiries received after that time may not be answered.

Bidders should reference as accurately as possible the numbered item of the bid solicitation to which the enquiry relates. Care should be taken by bidders to explain each question in sufficient detail in order to enable Canada to provide an accurate answer. Technical enquiries that are of a proprietary nature must be clearly marked "proprietary" at each relevant item. Items identified as "proprietary" will be treated as such except where Canada determines that the enquiry is not of a proprietary nature. Canada may edit the question(s) or may request that the Bidder do so, so that the proprietary nature of the question(s) is eliminated, and the enquiry can be answered to all bidders. Enquiries not submitted in a form that can be distributed to all bidders may not be answered by Canada.

### **6. Applicable Laws**

Any resulting contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Saskatchewan.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47760-151140

File No. - N° du dossier  
EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

Bidders may, at their discretion, substitute the applicable laws of a Canadian province or territory of their choice without affecting the validity of their bid, by deleting the name of the Canadian province or territory specified and inserting the name of the Canadian province or territory of their choice. If no change is made, it acknowledges that the applicable laws specified are acceptable to the bidders.

## **PART 3 - BID PREPARATION INSTRUCTIONS**

### **1. Bid Preparation Instructions**

Canada requests that bidders provide their bid in separately bound sections as follows:

Section I: Financial Bid (2 hard copies)

Section II: Certifications (1 hard copy)

If there is a discrepancy between the wording of the soft copy and the hard copy, the wording of the hard copy will have priority over the wording of the soft copy.

Prices must appear in the financial bid only. No prices must be indicated in any other section of the bid.

Canada requests that bidders follow the format instructions described below in the preparation of their bid:

- (a) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper;
- (b) use a numbering system that corresponds to the bid solicitation.

In April 2006, Canada issued a policy directing federal departments and agencies to take the necessary steps to incorporate environmental considerations into the procurement process [Policy on Green Procurement](http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html) (<http://www.tpsgc-pwgsc.gc.ca/ecologisation-greening/achats-procurement/politique-policy-eng.html>). To assist Canada in reaching its objectives, bidders should:

- 1) use 8.5 x 11 inch (216 mm x 279 mm) paper containing fibre certified as originating from a sustainably-managed forest and containing minimum 30% recycled content; and
- 2) use an environmentally-preferable format including black and white printing instead of colour printing, printing double sided/duplex, using staples or clips instead of cerlox, duotangs or binders.

#### **Section I: Financial Bid**

Bidders must submit their financial bid in accordance with the Basis of Payment. The total amount of Applicable Taxes must be shown separately.

##### **1.1 Exchange Rate Fluctuation**

C3011T (2013-11-06), Exchange Rate Fluctuation

##### **1.2 SACC Manual Clauses**

A0220T (2014-06-26), Evaluation of Price – Bid

A0222T (2014-06-26), Evaluation of Price – Canadian/Foreign Bidders

#### **Section II: Certifications**

Bidders must submit the certifications required under Part 5.

## **PART 4 - EVALUATION PROCEDURES AND BASIS OF SELECTION**

### **1. Evaluation Procedures**

- (a) Bids will be assessed in accordance with the entire requirement of the bid solicitation including the technical and financial evaluation criteria.
- (b) An evaluation team composed of representatives of Canada will evaluate the bids.

#### **1.1 Financial Evaluation**

The financial evaluation criteria are specified in Annex "B" – Basis of Payment.

*SACC Manual* Clause A0220T (2014-06-26), Evaluation of Price

### **2. Basis of Selection**

- 2.1** A bid must comply with the requirements of the bid solicitation and meet all mandatory technical evaluation criteria to be declared responsive. The responsive bid with the lowest evaluated price will be recommended for award of a contract.

## **PART 5 - CERTIFICATIONS**

Bidders must provide the required certifications and associated information to be awarded a contract.

The certifications provided by bidders to Canada are subject to verification by Canada at all times. Canada will declare a bid non-responsive, or will declare a contractor in default in carrying out any of its obligations under the Contract, if any certification made by the Bidder is found to be untrue whether made knowingly or unknowingly, during the bid evaluation period or during the contract period.

The Contracting Authority will have the right to ask for additional information to verify the Bidder's certifications. Failure to comply and to cooperate with any request or requirement imposed by the Contracting Authority may render the bid non-responsive or constitute a default under the Contract.

### **1. Certifications Required Precedent to Contract Award**

#### **1.1 Integrity Provisions - Associated Information**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder and its Affiliates are in compliance with the provisions as stated in Section 01 Integrity Provisions - Bid of Standard Instructions 2003. The associated information required within the Integrity Provisions will assist Canada in confirming that the certifications are true.

#### **1.2 Federal Contractors Program for Employment Equity - Bid Certification**

By submitting a bid, the Bidder certifies that the Bidder, and any of the Bidder's members if the Bidder is a Joint Venture, is not named on the Federal Contractors Program (FCP) for employment equity "[FCP Limited Eligibility to Bid](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)" list ([http://www.labour.gc.ca/eng/standards\\_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml](http://www.labour.gc.ca/eng/standards_equity/eq/emp/fcp/list/inelig.shtml)) available from [Employment and Social Development Canada \(ESDC\) - Labour's](#) website.

Canada will have the right to declare a bid non-responsive if the Bidder, or any member of the Bidder if the Bidder is a Joint Venture, appears on the "[FCP Limited Eligibility to Bid](#)" list at the time of contract award.

## PART 6 - RESULTING CONTRACT CLAUSES

### 1. Security Requirement

- 1.1 The following security requirement (SRCL and related clauses) applies and form part of the Contract.

#### **SECURITY REQUIREMENT FOR CANADIAN SUPPLIER: PWGSC FILE 47760-15-1140**

1. **The Contractor/Offeror** must, at all times during the performance of the Contract/Standing Offer, **hold a valid Designated Organization Screening (DOS)**, issued by the Canadian Industrial Security Directorate (CISD), Public Works and Government Services Canada (PWGSC).
2. The Contractor/Offeror **personnel** requiring access to sensitive work site(s) **must EACH hold a valid RELIABILITY STATUS**, granted or approved by CISD/PWGSC.

Until the security screening of the Contractor/Offeror personnel required by this Contract/Standing Offer has been completed satisfactorily by the Canadian Industrial Security Directorate, Public Works and Government Services Canada, the Contractor/Offeror personnel **MAY NOT HAVE ACCESS** to (CLASSIFIED/PROTECTED) information or assets, and **MAY NOT ENTER** sites where such information or assets are kept, without an escort.

3. Subcontracts which contain security requirements are NOT to be awarded without the prior written permission of CISD/PWGSC.
4. The Contractor/Offeror must comply with the provisions of the:
  - (a) Security Requirements Check List and security guide (if applicable), attached at Annex "D";
  - (b) Industrial Security Manual (Latest Edition).

### 2. Statement of Work

The Contractor must perform the Work in accordance with the Statement of Work at Annex "A."

### 3. Standard Clauses and Conditions

All clauses and conditions identified in the Contract by number, date and title are set out in the [Standard Acquisition Clauses and Conditions Manual](https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual) (<https://buyandsell.gc.ca/policy-and-guidelines/standard-acquisition-clauses-and-conditions-manual>) issued by Public Works and Government Services Canada.

#### 3.1 General Conditions

2010C (2014-06-26), General Conditions - Services (Medium Complexity) apply to and form part of the Contract.

#### **4. Term of Contract**

##### **4.1 Period of the Contract**

The period of the Contract is from date of Contract to 2015-03-31 inclusive.

#### **5. Authorities**

##### **5.1 Contracting Authority**

The Contracting Authority for the Contract is:

Name: Mario Giguère  
Title: Supply Officer  
Public Works and Government Services Canada  
Acquisitions Branch  
Directorate: Western Region  
Address: ATB Place North Tower  
5<sup>th</sup> Floor, 10025 Jasper Ave  
Edmonton, AB T5J 1S6  
  
Telephone: 780-497-3788  
Facsimile: 780-497-3510  
E-mail address: [mario.giguere@pwgsc-tpsgc.gc.ca](mailto:mario.giguere@pwgsc-tpsgc.gc.ca)

The Contracting Authority is responsible for the management of the Contract and any changes to the Contract must be authorized in writing by the Contracting Authority. The Contractor must not perform work in excess of or outside the scope of the Contract based on verbal or written requests or instructions from anybody other than the Contracting Authority.

##### **5.2 Technical Authority**

The Technical Authority for the Contract is:

Name: \_\_\_\_\_  
Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

The Technical Authority named above is the representative of the department or agency for whom the Work is being carried out under the Contract and is responsible for all matters concerning the technical content of the Work under the Contract. Technical matters may be discussed with the Technical Authority, however the Technical Authority has no authority to authorize changes to the scope of the Work. Changes to the scope of the Work can only be made through a contract amendment issued by the Contracting Authority.

##### **5.3 Contractor's Representative**

Name: \_\_\_\_\_

Title: \_\_\_\_\_  
Organization: \_\_\_\_\_  
Address: \_\_\_\_\_  
Telephone: \_\_\_\_\_  
Facsimile: \_\_\_\_\_  
E-mail: \_\_\_\_\_

## 6. Proactive Disclosure of Contracts with Former Public Servants

By providing information on its status, with respect to being a former public servant in receipt of a [Public Service Superannuation Act](#) (PSSA) pension, the Contractor has agreed that this information will be reported on departmental websites as part of the published proactive disclosure reports, in accordance with [Contracting Policy Notice: 2012-2](#) of the Treasury Board Secretariat of Canada.

## 7. Payment

### 7.1 Basis of Payment

The Contractor will be reimbursed for the costs reasonably and properly incurred in the performance of the Work as determined in accordance with the Basis of Payment in Annex "B," to a limitation of expenditure of \$\_\_\_\_\_ (*insert amount at contract award*). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.

### 7.2 Limitation of Expenditure

1. Canada's total liability to the Contractor under the Contract must not exceed \$\_\_\_\_\_ (*insert amount at contract award*). Customs duties are included and Applicable Taxes are extra.
2. No increase in the total liability of Canada or in the price of the Work resulting from any design changes, modifications or interpretations of the Work, will be authorized or paid to the Contractor unless these design changes, modifications or interpretations have been approved, in writing, by the Contracting Authority before their incorporation into the Work. The Contractor must not perform any work or provide any service that would result in Canada's total liability being exceeded before obtaining the written approval of the Contracting Authority. The Contractor must notify the Contracting Authority in writing as to the adequacy of this sum:
  - a. when it is 75 percent committed, or
  - b. four (4) months before the contract expiry date, or
  - c. as soon as the Contractor considers that the contract funds provided are inadequate for the completion of the Work,
  - d. whichever comes first.
3. If the notification is for inadequate contract funds, the Contractor must provide to the Contracting Authority a written estimate for the additional funds required. Provision of such information by the Contractor does not increase Canada's liability.

### 7.3 Single Payment

*SACC Manual* clause H1000C (2008-05-12) Single Payment.

#### **7.4 SACC Manual Clauses**

A9117C (2007-11-30), T1204 – Direct Request by Customer Department  
C2000C (2007-11-30), Taxes – Foreign-based Contractor

### **8. Certifications**

#### **8.1 Compliance**

The continuous compliance with the certifications provided by the Contractor in its bid and the ongoing cooperation in providing associated information are conditions of the Contract. Certifications are subject to verification by Canada during the entire period of the Contract. If the Contractor does not comply with any certification, fails to provide the associated information, or if it is determined that any certification made by the Contractor in its bid is untrue, whether made knowingly or unknowingly, Canada has the right, pursuant to the default provision of the Contract, to terminate the Contract for default.

### **9. Applicable Laws**

The Contract must be interpreted and governed, and the relations between the parties determined, by the laws in force in Saskatchewan.

### **10. Priority of Documents**

If there is a discrepancy between the wording of any documents that appear on the list, the wording of the document that first appears on the list has priority over the wording of any document that subsequently appears on the list.

- (a) the Articles of Agreement;
- (b) the general conditions 2010C Services (Medium Complexity) 2014-06-26;
- (c) Annex A, Statement of Work;
- (d) Annex B, Basis of Payment;
- (c) Annex C, Client Owned Hardware;
- (e) Annex D, Security Requirements Check List;
- (d) the Contractor's bid dated \_\_\_\_\_ (*insert date of bid*).

### **11. SACC Manual Clauses**

A9068C (2010-01-11), Government Site Regulations.

## **ANNEX "A"**

### **STATEMENT OF WORK**

#### **Objective**

The Canada Border Services Agency (CBSA) is upgrading/replacing their existing Video Monitoring System at the North Portal, SK – Port of Entry.

#### **Scope**

The work consists of installing a complete and fully operational Video Monitoring System, which includes but is not limited to cameras, Milestone Software, computer monitoring stations, switches, rack, storage server, cabling, conduit and running additional electrical to rack and workstation locations at the North Portal, SK – Port of Entry. The majority of the goods (cameras, rack, server, workstations, switches, Software Licence Code, Device Licence Key's, etc.) will be provided. The contractor will be required to provide/install any required conduit, cabling, electrical, monitors that meet or exceed the specification of the Dell P2414H (24") and wall mount cabinets (specified in Annex "C" - Client Owned Hardware) . The contractor must be a Milestone Systems (<http://www.milestonesys.com>) certified distributor and/or reseller.

At the end of the Project, all cameras must be in production utilizing camera positioning, performance and integration approved by the project authority.

#### **Tasks**

The contractor must perform the following duties:

1. Install/mount cameras in compliance with each specific manufacturer's installation guidelines, whether or not all required parts, components, systems, software or accessories are specified in the project's document. Conduit leading up to the camera must be provided and the cable ends terminated.
2. Install Milestone Corporate 2014 (or latest released version) software on the server(s) and workstation(s). Assign cameras and workstations IP addresses (sequence to be provided by Project Authority) and configure the cameras in the software. Assign roles/users and set-up rules in the software (specific role/user/rule set-up to be provided by the Project Authority).
3. Supply wall-mounted cabinets, as outlined in Annex "C" – Client Owned Hardware.
4. Provide hardware (screws, etc.) appropriate for the customer provided rack in order to install the server, shelves, switches, etc.
5. Install server(s), switch(s), ups(s), power bar, mid-spans, etc. in rack(s) and wall-mounted cabinets.
6. Provide any needed patch cables.
7. Remove the cameras and hardware associated with the existing estimated twelve cameras. All cameras will be removed with the exception of two Crest cameras in the examination bay. The cameras, hardware, etc. must be removed in a manner ensure their ability to be re-used.
8. Install 37 customer owned cameras in the work areas which are indicated in the Component/Hardware Distribution Diagram and written list (which will be provided during the site visit). The diagram shows an estimated placement location. Exact location must be verified with the Project Authority.
9. Ensure cameras located in detention cells are housed in heavy duty, vandal resistant and tamper proof enclosures, mounted flush to walls and ceilings. Enclosures must not

- provide a hanging point. Camera locations in detention cells must be approved by the Project Authority. The Component/Hardware Distribution Diagram may not reflect the exact placement of the cameras in the cells.
10. All exterior cameras must be securely mounted using hardware that prevents wind from shaking the camera. This includes all hanging/suspended cameras as well. Hardware may have to be provided.
  11. Supply 4 monitors that meet or exceed the specification of the Dell P2414H (24").
  12. Install the following customer owned equipment (see Annex "C" – Client Owned Hardware for specifics) in the traffic, commercial, warehouse and garage buildings in locations determined by the Project Authority. Must run the conduit/cabling to the workstation locations.
    - a. 4 x 32" TV's (wall mounted)
    - b. 4 x Workstation (UPS, Computer Tower, controller/joystick (to operate Pan-Tilt-Zoom cameras), mouse, keyboard and an uninterruptible power supply (UPS)
    - c. 4 x Dell P2414H (or similar) monitor
  13. Install the following customer owned equipment (see Annex "C" – Client Owned Hardware for specifics) in the Superintendent's Office – Traffic Building. Must run the conduit/cabling to the workstation locations.
    - a. 1 x 42" Monitor
    - b. 1x Workstation (UPS, Computer Tower, controller/joystick (to operate Pan-Tilt-Zoom cameras), mouse, keyboard and an uninterruptible power supply (UPS)
  14. Supply, Install and Ensure all cabling meets or exceeds the specifications outlined in the written list (which will be provided during the site visit).
  15. Install gigabit speed switches with UPS accompaniment in the following locations as required:
    - a. CCTV IT Room in the Traffic Building
    - b. LAN rack in the Commercial Room
    - c. Examination Bay
  16. Supply and install wall mount cabinets as indicated in the documents that will be provided during the site visit.
  17. Conceal all connections and cables and use only tamperproof hardware on the exterior of the building(s).
  18. The Contractor must provide personnel, equipment, instruments and other supplies to perform the test. The compliance test shall demonstrate that the installed Video Management System components function and comply with the project technical expectation and specifications.
  19. Supply, install, certify and provide knowledge, cabling, conduit and electrical power provisions.
    - a. 2 x 15 amp and 1 x 20 amp power is required to run into the "new" CCTV room.
  20. Supply and install burial grade cabling where there are no conduit paths available between camera and control equipment locations.
  21. Contractor must supply and install fiber optic cabling between buildings.
    - a. If fibre is identified in the site visit as being required; the contractor must supply the fiber GBIC/SFP modules for the three customer owned switches.
  22. The storage server must be placed in a provided locked metallic rack.
    - a. The contractor must be able to setup the server cabinet in a way that the components can easily be accessible in case of maintenance or repairs.
    - b. The server cabinet must contain all the server components/devices which must be secured. This includes the firewall, storage server, router, modem, UPS unit, switch, workstation, PoE switch, etc.
    - c. The server cabinet and components will be placed in room number three on the Traffic Drawing (which will be provided during the site visit).. The room contains an A/C unit.
  23. Supply 4 x Adapter/Convertor for full sized display port (male) to HDMI (female)

24. Supply 4 x 30 ft. HDMI cables

### Training

1. Training sessions must be provided to two (2) targeted audiences based on the following:
  - a. **Target Audience 1:** Training session will provide an overview of all functionality uses for each component in the Video Monitoring System.
  - b. **Target Audience 2:** In depth of all functionality uses for each component in the Video Monitoring System.
2. User and training documentation must be specific to each target audience and must provide functional description for each component.
3. Training is provided at customer's site and must be computer based training. Classroom instruction and hands-on training must be provided. The training must be customized to meet customer requirements specific to each target audience.
4. CBSA will provide the training facilities, computers and projector required for the training sessions.
5. Training will take place during week-days between 8am and 5pm.
6. Prior to the sessions, the contractor will confirm a training schedule with the Project Authority.

### Manuals

1. At project closeout, the Contractor will provide six (6) copies of the Operations and Maintenance (O & M) Manuals. This includes data for each type of product and features and operating sequences, both automatic and manual.
2. The manuals must include the address and telephone number of the Contractor with emergency service contact information.
3. The operational manual will include all manufacturer recommended equipment maintenance requirements, with a complete description of all maintenance procedures required on all installed equipment including time intervals (hour usage), required inspection, periodic maintenance, fault diagnosis and repair/replacement of parts/components.
4. Installation guide, operational manual, system documentation, system structure and setup information must be made available to the CBSA upon installation of equipment.

### Warranty

1. The Contractor will provide a written warranty statement detailing each manufacturer's hardware warranties for any contractor supplied equipment. The written warranty is to cover all system components. The written warranty is to describe, in detail, the warranty policy for each equipment manufacturer.
2. The Contractor shall guarantee all labour, workmanship and new materials for a period of one (1) year from the date of substantial completion. Should failure occur within the first year, the Contractor shall provide all labour, materials necessary to restore the system to its original condition at no cost to CBSA. Should a failure occur due to an unforeseen circumstance such as lightning, fire or an act of God event, this warranty condition will be waived.
3. A report detailing each installed component's serial number, manufacturer name (including complete model number) and IP address (where applicable).
4. CBSA reserves the right to contract the successful Contractor, or any other certified Contractor of the equipment manufacturer, to add additional tie-in devices or system

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47760-151140

File No. - N° du dossier  
EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

additions during the warranty period. New equipment and/or devices shall be connected in the same manner as shown on the drawings for this project and the existence of the new connections shall not void the existing warranty guarantee.

### **Security Requirements**

A security clearance of CBSA Reliability is required pursuant to the Government of Canada Policy on Government Security.

## ANNEX "B"

### BASIS OF PAYMENT

Firm prices quoted are to be Free On Board (FOB) Destination and include all costs related to the removal of the existing video monitoring system at the North Portal, Saskatchewan Port of Entry and the installation of a new video monitoring system that is supplied by the client. The prices are to remain firm for the period of the contract.

Prices must be provided for each line item and as per the format shown below.

GST is not to be included in the unit prices but will be added as a separate item to any invoice issued against the Contract.

Firm prices are in Canadian dollars.

The vendor will determine on the site visit what additional hardware, cabling and cabinets are required in order to install cameras at the pre-determined locations. The cost of the additional required hardware, cabling and cabinets must be included in both tables below as part of the bid package.

One component of this requirement is to install buried cable between buildings that do not have conduit paths between cameras and their control locations. Therefore, trenching will be necessary to install the cabling in one of two possible scenarios: Item 2, A) – Trenching Prior to Ground Freezing or Item 2, B) – Trenching in Frozen Ground. Bidders must complete the two tables in Item 2 that correspond to the two possible scenarios. Since it is impossible to foresee which of the two scenarios will apply until the contract is awarded and the work commences on site, the estimated price for both scenarios will be added together for evaluation purposes only. Ultimately, the final price will be composed of the price of only one of the two scenarios, not the sum of both scenarios.

Concerns with Annex "B" – Basis of Payment may be raised during the scheduled site visit. Modifications to the financial evaluation grids will be performed by the Contracting Authority. Any such modifications will appear publicly as an amendment to the bid solicitation on <http://www.buyandsell.gc.ca>.

#### Item 1: Removal and Installation of Video Monitoring Systems

Item	Description	Quantity	Firm Unit or Lot Price
1.	Removal of the existing video monitoring system as specified in Annex "A" – Statement of Work.	1 /lot.	\$_____/lot.
2.	Installation of new video monitoring system as specified in Annex "A" – Statement of Work with a list of all parts and components that are supplied by the client in Annex "C" – Client Owned Hardware.	1 /lot.	\$_____/lot.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47760-151140

File No. - N° du dossier  
EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

3.	Training as specified in Annex "A" – Statement of Work.	1/lot.	\$ _____/lot.
4.	Six (6) copies of the Operations and Maintenance Manuals.	1/lot.	\$ _____/lot.
5.	Supply 4 monitors that meet or exceed the specification of the Dell P2414H (24").		Cost + ____% markup
6.	Supply of all supplemental wall-mounted cabinets.		Cost + ____% markup
7.	Supply of all miscellaneous hardware items (screws, t- bar mounts, pedestal mounts, mid-spans, HDMI or DisplayPort converters/adapters, etc.)		Cost + ____% markup
8.	Supply of all miscellaneous cabling (patch cables, optic cables, ground cables, HDMI cables, DisplayPort cables, etc.)		Cost + ____% markup
<b>Item 1: Total Estimated Price</b>			<b>\$ _____</b>

## Item 2: Trenching

### A) Trenching Prior to Ground Freezing

Item	Description	Quantity	Firm Lot Price
1.	Installation of burial-grade cabling (where there are no conduit paths available between the camera and the equipment control locations) as specified in Annex "A" – Statement of Work. Includes trenching prior to the ground freezing.	1/lot.	\$ _____/lot.

### B) Trenching in Frozen Ground

Item	Description	Quantity	Firm Lot Price
1.	Installation of burial-grade cabling (where there are no conduit paths available between the camera and the equipment control locations) as specified in Annex "A" –	1/lot.	\$ _____/lot.

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47760-151140

File No. - N° du dossier  
EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

	Statement of Work. Includes trenching in frozen ground.		
--	---	--	--

<b>FOR EVALUATION PURPOSES ONLY</b> <b>Item 2: Total Estimated Price</b>	\$ _____
---	----------

**Total Evaluated Price**

<b>FOR EVALUATION PURPOSES ONLY</b> <b>Item 1: Total Estimated Price + Item 2: Total Estimated Price</b>	\$ _____
---	----------

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47760-151140

File No. - N° du dossier  
EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

## ANNEX "C"

### CLIENT OWNED HARDWARE

Quantity	Description
1	SG300-28MP Cisco Small Business SG30028MP
2	SG300-52MP Cisco Small Business SG30052MP
1	BP24V15RT2U Tripp Lite BP24V15RT2U Rack/Tower External Battery Pack 24V DC
2	BP24V28-2U Tripp Lite External Battery Pack
1	MRK-4442PRO Mid Atlantic 42" depth multi bay rack with pro rail
1	PFP-44 Plexi Front Door, Fits 44 space ERK, MRK, WRK
1	MW-LVRD-44 44SP Large Perf Rear Door, univ, black
1	MW-10FT-550CFM Mid Atlantic Integrated 10" fan top w/guards
1	KB-SS Mid Atlantic tray for keyboard – KB not included
1	PD-1220C-NS 12 outlet, 20a, w/cord
1	AS3-22 3 space (5 ¼ inch) heavy duty adjustable depth
5	U2 Mid Atlantic 2 space (3 ½ inch) rack shelf
1	U1 Mid Atlantic 1 space (1 ¾ inch) rack shelf
1	CBS-MRK-42 Castor Base, 42" DP MRK
10	CN1032-50 Mid Atlantic 50 PC 10-32 Cage Nuts
1	HP500 Mid Atlantic 500 PC 10-32 Phillips Rack Screw with washer
1	LACE-44-OWP Mid Atlantic 77" H, 4 ¾ " W slot lacer
16	DS-2CB764FWD-EI HIKVISION DS-2CB764FWD-EI 1.3MP Indoor Dome
1	NCN-90022-F1 Bosch 1.5MP Corner Mount Dome Camera, PoE
1	XPCOBT Milestone XProtect Corporate Base Server Licence
37	XPCODL Milestone XProtect Corporate Device Channel License
6	Optiplex 9029 MT Dell Optiplex 9020 Mini-Tower
1	E424 NEC E424 42" 1080P
4	32PFL5708/F7 Philips 32" 1080P 60 Hz LED TV
1	XNVR400-2U12-36T-WS8 Seneca XNVR400 2 CPU, 12 Bay, 36 TB, WIN SER 2008
1	XNVR400-2U8-WS8 Seneca XNVR400 2 CPU, 8 Bay, 8 TB, WIN SER 2008
1	BP48V242U Tripp Lite 48V 24AH for SMART 2U Battery
8	DS-2CD7264FWD-EIZH HIKVISION 1.3MP WDR Outdoor Network Camera
12	DS-2DF5276-AEC HIKVISION Outdoor PTZ Dome Camera
1	FG-80C Fortigate 80-C Network Security
6	2LF-00002 Microsoft Network Optical Desktop 800
1	B021-000-19 Tripp Lite KVM Console 19" LCD
1	LTMV-101 Lantek Adjustable Tilt VESA Monitor Mount 19" Rack
1	GL2450 SENQ 24" 1080P LCD VESA Mount 100mm
4	SPL746 Peerless SmartMountLT, extend from 2.59" (66mm) to 7.24" (184mm), tilt ± 15°, roll ±5°,pivot ±90°
1	MISC Hot Swap 3TB Drive (HOT SWAP SPARE)
1	MISC Hard Drive Caddy (HOT SWAP SPARE)
1	PLCM-UN1 Peerless Flat Panel Ceiling Mount For 32" to 65" with 33" Extension Column
5	5020-101 AXIS T8311 Video Surveillance Joystick
1	SHIPPING Shipping/Handling Charges
6	SU1500XL Tripp Lite SmartOnline SU1500XL – UPS AC 100/110/120 V – 1.2kW – 1500 VA – RS-232, USB – 6 Output
1	SU750RTXL2U Tripp Lite SmartOnline 750 VA UPS 2U Rack Mount, 6-NEMA 5-15R Outlets, 120V

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47760-151140

File No. - N° du dossier  
EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

2	SU1000RTXL2UA Tripp Lite SmartOnline XL UPS 1000VA 2U Rackmount, 120V 5-15P6-Out USB Ser Slot
5	SNMPWEBCARD Tripp Lite SNMPWEBCARD Remote Management Ethernet Adapter – 10Base –T
2	SU5000RT3U SMART RT OL 5000VA RM XL 3U 208V IN 208V/120V OUT

Solicitation No. - N° de l'invitation  
47760-151140/A

Amd. No. - N° de la modif.

Buyer ID - Id de l'acheteur  
edm018

Client Ref. No. - N° de réf. du client  
47760-151140

File No. - N° du dossier  
EDM-4-37070

CCC No./N° CCC - FMS No/ N° VME

---

## **ANNEX “D”**

### **SECURITY REQUIREMENTS CHECK LIST**

Please see attached.





Government of Canada  
Gouvernement du Canada

Contract Number / Numéro du contrat  
**47760151140**

Security Classification / Classification de sécurité  
**Unclassified**

**PART A (continued) / PARTIE A (suite)**

8. Will the supplier require access to PROTECTED and/or CLASSIFIED COMSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens COMSEC désignés PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non ☐ Oui

If Yes, indicate the level of sensitivity:

Dans l'affirmative, indiquer le niveau de sensibilité :

9. Will the supplier require access to extremely sensitive INFOSEC information or assets?  
Le fournisseur aura-t-il accès à des renseignements ou à des biens INFOSEC de nature extrêmement délicate? ☒ No ☐ Yes  
Non ☐ Oui

Short Title(s) of material / Titre(s) abrégé(s) du matériel :

Document Number / Numéro du document :

**PART B - PERSONNEL (SUPPLIER) / PARTIE B - PERSONNEL (FOURNISSEUR)**

10. a) Personnel security screening level required / Niveau de contrôle de la sécurité du personnel requis

- |   |   |   |  |
|---|---|---|--|
| <input checked="" type="checkbox"/> RELIABILITY STATUS<br>COTE DE FIABILITÉ | <input type="checkbox"/> CONFIDENTIAL<br>CONFIDENTIEL           | <input type="checkbox"/> SECRET<br>SECRET           | <input type="checkbox"/> TOP SECRET<br>TRÈS SECRET               |
| <input type="checkbox"/> TOP SECRET- SIGINT<br>TRÈS SECRET - SIGINT         | <input type="checkbox"/> NATO CONFIDENTIAL<br>NATO CONFIDENTIEL | <input type="checkbox"/> NATO SECRET<br>NATO SECRET | <input type="checkbox"/> COSMIC TOP SECRET<br>COSMIC TRÈS SECRET |
| <input type="checkbox"/> SITE ACCESS<br>ACCÈS AUX EMPLACEMENTS              |   |   |  |

Special comments:

Commentaires spéciaux : ESCORT IN SECURITY ZONES.

NOTE: If multiple levels of screening are identified, a Security Classification Guide must be provided.

REMARQUE : Si plusieurs niveaux de contrôle de sécurité sont requis, un guide de classification de la sécurité doit être fourni.

10. b) May unscreened personnel be used for portions of the work?  
Du personnel sans autorisation sécuritaire peut-il se voir confier des parties du travail? ☐ No ☒ Yes  
Non ☐ Oui

If Yes, will unscreened personnel be escorted?  
Dans l'affirmative, le personnel en question sera-t-il escorté? ☐ No ☒ Yes  
Non ☐ Oui

**PART C - SAFEGUARDS (SUPPLIER) / PARTIE C - MESURES DE PROTECTION (FOURNISSEUR)**

INFORMATION / ASSETS / RENSEIGNEMENTS / BIENS

11. a) Will the supplier be required to receive and store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or assets on its site or premises?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de recevoir et d'entreposer sur place des renseignements ou des biens PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non ☐ Oui

11. b) Will the supplier be required to safeguard COMSEC information or assets?  
Le fournisseur sera-t-il tenu de protéger des renseignements ou des biens COMSEC? ☒ No ☐ Yes  
Non ☐ Oui

**PRODUCTION**

11. c) Will the production (manufacture, and/or repair and/or modification) of PROTECTED and/or CLASSIFIED material or equipment occur at the supplier's site or premises?  
Les installations du fournisseur serviront-elles à la production (fabrication et/ou réparation et/ou modification) de matériel PROTÉGÉ et/ou CLASSIFIÉ? ☒ No ☐ Yes  
Non ☐ Oui

INFORMATION TECHNOLOGY (IT) MEDIA / SUPPORT RELATIF À LA TECHNOLOGIE DE L'INFORMATION (TI)

11. d) Will the supplier be required to use its IT systems to electronically process, produce or store PROTECTED and/or CLASSIFIED information or data?  
Le fournisseur sera-t-il tenu d'utiliser ses propres systèmes informatiques pour traiter, produire ou stocker électroniquement des renseignements ou des données PROTÉGÉS et/ou CLASSIFIÉS? ☒ No ☐ Yes  
Non ☐ Oui

11. e) Will there be an electronic link between the supplier's IT systems and the government department or agency?  
Disposera-t-on d'un lien électronique entre le système informatique du fournisseur et celui du ministère ou de l'agence gouvernementale? ☒ No ☐ Yes  
Non ☐ Oui



Government  
of Canada

Gouvernement  
du Canada

Contract Number / Numéro du contrat

47760151140

Security Classification / Classification de sécurité

Unclassified

**PART C - (continued) / PARTIE C - (suite)**

For users completing the form **manually** use the summary chart below to indicate the category(ies) and level(s) of safeguarding required at the supplier's site(s) or premises.

Les utilisateurs qui remplissent le formulaire **manuellement** doivent utiliser le tableau récapitulatif ci-dessous pour indiquer, pour chaque catégorie, les niveaux de sauvegarde requis aux installations du fournisseur.

For users completing the form **online** (via the Internet), the summary chart is automatically populated by your responses to previous questions.

Dans le cas des utilisateurs qui remplissent le formulaire **en ligne** (par Internet), les réponses aux questions précédentes sont automatiquement saisies dans le tableau récapitulatif.

**SUMMARY CHART / TABLEAU RÉCAPITULATIF**

Category Catégorie	PROTECTED PROTÉGÉ			CLASSIFIED CLASSIFIÉ			NATO				COMSEC					
	A	B	C	CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET	NATO RESTRICTED	NATO CONFIDENTIAL	NATO SECRET	COSMIC TOP SECRET	PROTECTED PROTÉGÉ			CONFIDENTIAL	SECRET	TOP SECRET
				CONFIDENTIEL		TRÈS SECRET	NATO DIFFUSION RESTREINTE	NATO CONFIDENTIEL			COSMIC COSMIC TRÈS SECRET	A	B	C	CONFIDENTIEL	
Information / Assets Renseignements / Biens Production																
IT Media / Support TI																
IT Link / Lien électronique																

12. a) Is the description of the work contained within this SRCL PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La description du travail visé par la présente LVERS est-elle de nature PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification".

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire.

12. b) Will the documentation attached to this SRCL be PROTECTED and/or CLASSIFIED?

La documentation associée à la présente LVERS sera-t-elle PROTÉGÉE et/ou CLASSIFIÉE?

☒ No  
Non

☐ Yes  
Oui

If Yes, classify this form by annotating the top and bottom in the area entitled "Security Classification" and indicate with attachments (e.g. SECRET with Attachments).

Dans l'affirmative, classifiez le présent formulaire en indiquant le niveau de sécurité dans la case intitulée « Classification de sécurité » au haut et au bas du formulaire et indiquer qu'il y a des pièces jointes (p. ex. SECRET avec des pièces jointes).